



# Economic and Social Council

Distr.: General  
4 April 2017  
English  
Original: Russian

---

## Economic Commission for Europe

### Inland Transport Committee

#### Working Party on Inland Water Transport

##### Working Party on the Standardization of Technical and Safety Requirements in Inland Navigation

###### Fifty-first session

Geneva, 14-16 June 2017

Item 3 (b) of the provisional agenda

###### **Standardization of technical and safety requirements in inland navigation: Signs and Signals on Inland Waterways (SIGNI) (Resolution No. 22, revised)**

## **Draft questionnaire for a new Chapter 13, Regional and national special requirements**

### **Note by the secretariat**

#### **I. Mandate**

1. This document is submitted in line with Cluster 5: Inland Waterway Transport, para. 5.1, of the programme of work 2016-2017 (ECE/TRANS/2016/28/Add.1), adopted by the Inland Transport Committee at its seventy-eighth session on 26 February 2016.
2. At its fiftieth session, the Working Party on the Standardization of Technical and Safety Requirements in Inland Navigation (SC.3/WP.3) agreed on a new structure of the Signs and Signals on Inland Waterways (SIGNI) (Resolution No. 22, Revision 2), set out in ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/5 as a basis for its third revision. This revision will also include provisions of the Guidelines for Waterway Signs and Marking (Resolution No. 59, Revision 2).
3. In particular, SC.3/WP.3 agreed to introduce a new Chapter 13 containing additional information about provisions for waterway signs and marking that were omitted, complemented or modified by regional or national administrations. In order to collect the required information, the secretariat was asked to prepare the draft questionnaire given below for the consideration by SC.3/WP.3 at its next session (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/100, paras. 19 and 22).
4. SC.3/WP.3 may wish to consider and approve the draft questionnaire and give further instructions to the secretariat.



## II. Draft questionnaire on regional and national special requirements

5. The draft questionnaire on regional and national special requirements to be filled in by Governments and River Commissions includes four sections:

- Part I, Information on special requirements deviating from SIGNI
- Part II, Information on special requirements deviating from the Guidelines for Waterway Signs and Marking (Resolution No. 59, Revision 2)
- Part III, Information on additional requirements complementing SIGNI and Resolution No. 59, Revision 2, if any
- Part IV, Other essential information relevant to the Signs and Signals on Inland Waterways

6. In Part I of the questionnaire, Administrations will be invited to fill in Table 1 on special requirements deviating from SIGNI.

Table 1  
**Special requirements deviating from SIGNI**

<i>Article of SIGNI</i>	<i>Yes/No</i>	<i>Additional information</i>
<b>Chapter 1, Principles</b>		
With respect to Article 1.1.1, does your Administration use marks, supplementary to those indicated in SIGNI, for marking on a particular waterway or waterway network? If yes, are the shapes and colours of such marks consistent with the SIGNI system?		
With respect to Article 1.1.2, does the meaning of the terms “right and left banks” applied by your Administration for canals, lakes and broad waterways, correspond to SIGNI?		
With respect to Article 1.1.7, which documents does your Administration apply for the determination of the luminous intensity of lights?  (a) Recommendation on the Determination of the Luminous Intensity of Marine Aid-to-navigation Lights, December 1977, IALA <sup>1</sup> Bulletin No. 75-1978-3;  (b) Appendix 2 to Guidelines for Waterway Signs and Marking (Resolution No. 59, Revision 2);  (c) IALA Recommendations E-200 on Marine Signal Lights;  (d) Other.		
With respect to Article 1.1.7, which documents does your Administration apply for the determination of the range of lights?  (a) Formulae in general use, such as those given in German Standard DIN 5037, or British Standard No. 942;  (b) IALA Recommendation E-200, Part 2 — Calculation, Definition and Notation of Luminous Range;  (c) Appendix 2 to Guidelines for Waterway Signs and Marking (Resolution No. 59, Revision 2);  (d) Other.		

<sup>1</sup> The International Association of Marine Aids to Navigation and Lighthouse Authorities.

<i>Article of SIGNI</i>	<i>Yes/No</i>	<i>Additional information</i>
<p>With respect to Article 1.1.8, which documents does your Administration apply for the determination of colours of lights?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) CIE Publication No. 2.2-1975 (TC-1.6);</li> <li>(b) ISO 11664/CIE S 014;</li> <li>(c) Standard CIE S 004/E-2001, Class A;</li> <li>(d) Appendix 2 to Guidelines for Waterway Signs and Marking (Resolution No. 59, Revision 2);</li> <li>(e) Other.</li> </ul>		
<p>With respect to Article 1.1.9, does your Administration prescribe other shapes and colours for boards bearing special signs?</p> <p>If yes, please specify:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Shapes of boards other than rectangular;</li> <li>(b) Other colours of background and symbols for: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) Mandatory and restrictive signs;</li> <li>(ii) Prohibitory signs;</li> <li>(iii) Informative signs.</li> </ul> </li> </ul>		
<p>With respect to Article 1.1.10, which basic provisions does your Administration apply when determining the minimum dimensions of buoys and boards?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) As indicated in Article 1.1.10 of SIGNI;</li> <li>(b) As indicated in paragraphs 3.6-3.8 of the Annex to Resolution No. 59, Revision 2;</li> <li>(c) Other provisions.</li> </ul>		
<p>With respect to Article 1.1.12, does your Administration apply a special signalling system for semaphores?</p>		
<p>With respect to Section 1.2, does your Administration apply special provisions for rhythmic lights differing from those described in Annex 1?</p>		
<p>With respect to Section 1.3, does your Administration apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Basic principles of marking by fixed lights other than indicated in Article 1.3.1;</li> <li>(b) Light signals alternative to any of those indicated in 1.3.3-1.3.21;</li> <li>(c) Light signals additional to those indicated in 1.3.3-1.3.21?</li> </ul>		
<b>Chapter 2, Buoyage and marking of the waterway</b>		
<p>With respect to Articles 2.1.1-2.1.2, does your Administration prescribe other colours and/or shapes of marks for the waterway limits in accordance with SIGNI:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) For marking the right-hand side of the fairway limits;</li> <li>(b) For marking the left-hand side of the fairway limits?</li> </ul>		
<p>With respect to Article 2.1.3, does your Administration:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Prescribe other colours and/or shapes of marks for the bifurcation of the fairway in accordance with SIGNI?</li> <li>(b) Apply special provisions for marking of the bifurcation of the fairway to avoid a risk of confusion with maritime signs and signals and/or signs and signals on canals, lakes and broad waterways?</li> </ul>		

<i>Article of SIGNI</i>	<i>Yes/No</i>	<i>Additional information</i>
<p>With respect to Section 2.2, does your Administration prescribe special provisions for buoyage and marking of danger points and obstacles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Without requiring vessels under way to move in a particular direction;</li> <li>(b) Prescribing the side for the passage of vessels;</li> <li>(c) Requiring vessels under way to avoid causing wash?</li> </ul> <p>If yes, do they correspond to marks, boards and lights indicated in Article 2.2?</p>		
<p>With respect to Articles 2.3.1-2.3.2, does your Administration prescribe other colours and/or shapes of bank marks indicating the position of the fairway:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) For indicating the fairway near the right bank;</li> <li>(b) For indicating the fairway near the left bank;</li> <li>(c) For marking cross-overs?</li> </ul>		
<p>With respect to Article 2.4, does your Administration apply the following marks for marking of lakes and broad waterways:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Cardinal marks;</li> <li>(b) Isolated danger marks;</li> <li>(c) Safe-water marks;</li> <li>(d) Special marks;</li> <li>(e) New dangers marks;</li> <li>(f) Weather signs and signals? If yes, does it apply special provisions differing from Article 2.4.6?</li> </ul>		
<b>Chapter 3, Marking of permanent structures</b>		
<p>With respect to Sections 3.1-3.3, does your Administration prescribe special provisions differing from, or additional to, those indicated in SIGNI:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) For fixed bridges;</li> <li>(b) For movable bridges;</li> <li>(c) For locks?</li> </ul>		
<b>Chapter 4, Blockage of the waterway</b>		
<p>With respect to Sections 4.1-4.2, does your Administration prescribe special provisions differing from, or additional to those indicated in SIGNI:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) For complete and protracted stoppage of navigation;</li> <li>(b) For temporary stoppage of navigation?</li> </ul>		
<b>Chapter 5, Waterway signs and marking</b>		
<p>With respect to Article 5, does your Administration apply alternative images or light signals for any of the waterway signs indicated in Article 5.1:<sup>2</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) For prohibitory signs;</li> <li>(b) For mandatory signs;</li> <li>(c) For restrictive signs;</li> <li>(d) For recommendatory signs;</li> </ul>		

<sup>2</sup> The updated list of waterways sign and markings is given in Annex 7 to the European Code for Inland Waterways (CEVNI) and in Appendix 2 to Resolution No. 59, Revision 2, "Minimal dimensions of the signs contained in annex 7 to the European Code for Inland Waterways".

<i>Article of SIGNI</i>	<i>Yes/No</i>	<i>Additional information</i>
(e) For informative signs?		
<b>Chapter 6, Miscellaneous</b>		
With respect to Article 6.1, does your Administration prescribe special provisions for the entrance of vessels into harbours, tributary waterways, secondary arms of waterways and docks:  (a) During daytime; (b) At night?		
With respect to Article 6.2, does your Administration require kilometre markings along inland waterways?  If yes, which kinds of waterways need to be marked?		
<b>Chapter 7, Marking of prohibited or restricted zones</b>		
With respect to Article 7.1.1, does your Administration prescribe the use of special marks for prohibited or restricted zones other than indicated in Article 2.4.5?		

7. In Part II of the questionnaire, Administrations will be invited to fill in Table 2 on special requirements deviating from Resolution No. 59.

Table 2

**Special requirements deviating from the Guidelines for Waterway Signs and Marking (Annex to Resolution No. 59, Revision 2)**

<i>Article of the Annex to Resolution No. 59, Revision 2</i>	<i>Yes/No</i>	<i>Additional information</i>
<b>Chapter 2, Requirements to be met by signs and marks and their marking plan</b>		
With respect to Article 2.2, does your Administration require the installation of temporary signs and marks, in addition to regular ones?  In this case, does your Administration prescribe special marking plans?		
<b>Chapter 4, Installation of signs and marking in characteristic sections of the river</b>		
With respect to Sections 4.2-4.4, does your Administration apply special requirements differing from Resolution No. 59, for the installation of signs and marking for:  (a) Meandering sectors; (b) Shoals; (c) Bridges and passages through bridges; (e) Other sections?  Does your Administration prescribe other signs and marking for the indication of the fairway?		
<b>Chapter 5, Variable message signs to regulate traffic</b>		
With respect to Article 5.1, does your Administration apply variable message signs on inland waterways?		
<b>Chapter 6, Installation of radar reflectors on marking signs and signals and navigable passes through bridges</b>		
With respect to Article 6.2, does your Administration require that marking signs and signals are fitted with radar reflectors?  If yes, in which cases?		

<i>Article of the Annex to Resolution No. 59, Revision 2</i>	<i>Yes/No</i>	<i>Additional information</i>
With respect to Article 6.3, does your Administration require the marking of bridge pillars for the passage of vessels by radar reflectors?		

8. In Part III of the questionnaire, Administrations will be invited to provide a reference to additional requirements complementing the provisions of SIGNI and Resolution No. 59, Revision 2, other than those specified in Tables 1 and 2, if any.

9. In Part IV of the questionnaire, Administrations will be invited to provide other essential information that they consider to be relevant to the Signs and Signals on Inland Waterways.

\_\_\_\_\_